

Estonia-Auvere: Repair and maintenance services of machinery**OJ S 125/2015 02/07/2015****Contract notice – utilities****Services****Directive 2004/17/EC****Section I: Contracting entity**

I.1. Name and addresses

Official name: Eesti Energia Narva Elektriijaamad AS

National registration number: 10579981

Postal address: Auvere küla, Vaivara vald, Ida-Viru maakond

Town: Auvere

Postal code: 40101

Country: Estonia

For the attention of: Natalja Beljajeva

E-mail: natalja.beljajeva@energia.ee

Telephone: +372 7166139

Fax: +372 7166200

Internet address(es):General address of the contracting entity: <http://www.energia.ee/>Electronic access to information: <https://riigihanked.riik.ee>**Additional information can be obtained from:**

Official name: Eesti Energia Narva Elektriijaamad AS

Postal address: Elektriijaama tee 59

Town: Narva

Postal code: 21004

Country: Estonia

For the attention of: Valeri Trubin

E-mail: valeri.trubin@energia.ee

Telephone: +372 56497415

Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from:

Official name: Eesti Energia Narva Elektriijaamad AS

Postal address: Elektriijaama tee 59

Town: Narva

Postal code: 21004

Country: Estonia

For the attention of: Valeri Trubin

E-mail: valeri.trubin@energia.ee

Telephone: +372 56497415

Tenders or requests to participate must be submitted: Official name: Eesti Energia Narva Elektriijaamad AS

Postal address: Elektriijaama tee 59

Town: Narva

Postal code: 21004

Country: Estonia

For the attention of: Valeri Trubin
E-mail: valeri.trubin@energia.ee
Telephone: +372 56497415

I.2. Main activity

Electricity

I.3. Contract award on behalf of other contracting entities

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting entity

Eesti elektriijaama ja Balti elektriijaama tuha eemalduse seadmete, soojustrasside ja maaluste kommunikatsioonide tehniline hooldus, jooksvad ja kapitaalremondid.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 1: Maintenance and repair services

Main site or place of performance: Eesti Elektriijaam, Balti Elektriijaam.

NUTS code EE Eesti

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Eesti elektriijaama ja Balti elektriijaama tuha eemalduse seadmete, soojustrasside ja maaluste kommunikatsioonide tehnilise hoolduse, jooksvate ja kapitaalremontide teostamine ajavahemikul alates 1.11.2015–31.10.2018.a.

II.1.6. CPV code(s)

50530000 Repair and maintenance services of machinery, 50712000 Repair and maintenance services of mechanical building installations

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

II.2.2. Information about options

Options: yes

Description of options: Hankija jätab endale õiguse lepingu pikendamiseks kuni 31.10.2020.a. (teenuste kordamine perioodil 1.11.2018–31.10.2020).

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: yes

In the case of renewable contracts, estimated time-frame for subsequent calls for competition:

in months: 24 (from the award of the contract)

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 1.11.2015 Completion 31.10.2018

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: Soojustrasside ja maaaluste kommunikatsioonide tehniline hooldus, jooksvad ja kapitaalremondid

2) CPV code(s)

50712000 Repair and maintenance services of mechanical building installations, 50530000 Repair and maintenance services of machinery

3) Quantity or scope

Ulatus määratakse hankedokumentides.

4) Indication about different time frame or duration

Duration in months: 36 (from the award of the contract)

5) Additional information about lots

Hankija jätab endale õiguse lepingu pikendamiseks kuni 31.10.2020.a. (teenuste kordamine perioodil 1.11.2018–31.10.2020).

Lot No: 2

Lot title: Väävlipuhastuse seadmete tehniline hooldus, jooksvad ja kapitaalremondid

2) CPV code(s)

50530000 Repair and maintenance services of machinery

3) Quantity or scope

Ulatus määratakse hankedokumentides.

4) Indication about different time frame or duration

Duration in months: 36 (from the award of the contract)

5) Additional information about lots

Hankija jätab endale õiguse lepingu pikendamiseks kuni 31.10.2020.a. (teenuste kordamine perioodil 1.11.2018–31.10.2020).

Lot No: 3

Lot title: Muude tuha eemalduse seadmete tehniline hooldus, jooksvad ja kapitaalremondid

2) CPV code(s)

50530000 Repair and maintenance services of machinery

3) Quantity or scope

Ulatus määratakse hankedokumentides.

4) Indication about different time frame or duration

Duration in months: 36 (from the award of the contract)

5)

Additional information about lots

Hankija jätab endale õiguse lepingu pikendamiseks kuni 31.10.2020.a. (teenuste kordamine perioodil 1.11.2018–31.10.2020).

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: 1. Hankemenetluse korraldamisel kontrollib hankija kõigi taotluse esitanud taotlejate või ühistaotlejate (edaspidi – taotleja) individuaalse, majandusliku ja finantsseisundi ning tehnilise ja kutsealase pädevuse vastavust hanketeates esitatud kvalifitseerimise tingimustele.

Taotleja peab esitama hankijale vabas vormis kirjaliku taotluse pakkumismenetluses osalemise soovi kohta, kinnitades, et ta on kompetentne ja soovib projekti teostada. Samuti tuleb kinnitada esitatud dokumentide õigsust ja kehtivust.

Kommunikatsiooni loomiseks taotlejaga palutakse esitada taotleja kontaktisikute nimed, aadressid, e-posti aadressid ning telefoni/faksi numbrid.

2. Hankija ei sõlmi hankepingut isikuga ja kõrvaldab hankemenetlusest taotleja või pakkuja:

- 1) keda on või kelle seaduslikku esindajat on kriminaal- või väärteomenetluses karistatud kuritegeliku ühenduse organiseerimise või sinna kuulumise eest või riigihangete nõuete rikkumise või kelmuse või ametialaste või rahapesualaste või maksualaste süütegude toimepanemise eest ja kelle karistusandmed ei ole karistusregistrist karistusregistri seaduse kohaselt kustutatud või karistus on tema elu- või asukohariigi õigusaktide alusel kehtiv;
- 2) kes on pankrotis või likvideerimisel, kelle äritegevus on peatatud või kes on muus sellesarnases seisukorras tema asukohamaa seaduse kohaselt;
- 3) kelle suhtes on algatatud sundlikvideerimine või muu sellesarnane menetlus tema asukohamaa seaduse kohaselt;
- 4) kes on samas riigihankes esitanud ühise pakkumuse, olles ühtlasi esitanud pakkumuse üksi, esitanud mitu ühist pakkumust koos erinevate teiste ühispakkujatega või on andnud teisele pakkuja kirjaliku nõusoleku enda nimetamiseks pakkumuses alltöövõtjana hankepingu täitmisel;
- 5) kes on esitanud valeandmeid hankija kehtestatud nõuetele vastavuse kohta.

Taotleja esitab kirjaliku kinnituse vastavate asjaolude puudumise kohta.

3. Hankija ei sõlmi hankepingut isikuga ja kõrvaldab hankemenetlusest taotleja või pakkuja, kellel on õigusaktidest tulenevate riiklike või tema elu- või asukoha kohalike maksude või sotsiaalkindlustuse maksete võlg või tähtpäevaks tasumata jäetud maksusummalt arvestatud intress (edaspidi maksuvõlg) hankemenetluse algamise päeva seisuga või maksuvõla tasumine on ajatatud pikemaks perioodiks kui kuus kuud arvates hankemenetluse algamise

päevast, välja arvatud juhul, kui maksuvõla tasumise ajatamine on täies ulatuses tagatud. Riiklike või elu- või asukoha kohalike maksude võlaks loetakse pakkuja või taotleja poolt tähtpäevaks tasumata riiklike või elu- või asukoha kohalike maksude ja tähtpäevaks tasumata jäetud maksusummalt arvestatud intressi võlga, mis ületab 100 EUR.

Taotleja esitab Maksu- ja Tolliameti või taotleja asukohariigi vastava pädevusega ametiasutuse tõendi maksuvõlgade puudumise kohta hankemenetluse algamise päeva seisuga ja taotleja elu- või asukohajärgse kohalike maksude maksuhalduri või taotleja asukohariigi vastava pädevusega ametiasutuse tõendi maksuvõlgade puudumise kohta hankemenetluse algamise päeva seisuga, kui neid andmeid ei ole hankijal võimalik kontrollida andmekogus olevate avalike andmete põhjal.

4. Taotlusele taotleja esindajana alla kirjutanud isik peab omama taotleja esindamise õigust. Taotleja, kelle taotlusele taotleja esindajana alla kirjutanud isik või isikud ei oma taotleja esindamise õigust seadusest tulenevalt (nt juriidilise isiku poolt esitatud taotlusele kirjutab alla keegi teine kui äriregistri registreerimistunnistusele kantud juhatuse liige, kes omab juriidilise isiku esindamise õigust), esitab volikirja dokumentide allkirjastamiseks, millega taotleja volitab taotlusele taotleja esindajana alla kirjutanud isikut või isikuid olema taotleja ametlik esindaja ja allkirjastama kvalifitseerimise tingimustele vastavuse tõendamiseks esitatavaid dokumente. Ühistaotlejad peavad nimetama endi seast esindaja taotluse esitamiseks ja hankemenetluse ning hankelepingu sõlmimise ja täitmise seotud toimingute tegemiseks. Ühistaotlejate ühises taotluses peab sisalduma kinnitus, et hankelepingu täitmise eest vastutavad ühistaotlejad solidaarselt.

Ühistaotlejad esitavad koos nende kvalifikatsiooni tõendamiseks esitatavate dokumentidega volikirja(d) ühistaotleja esindamiseks, millega nimetatakse esindaja taotluse esitamiseks ja hankemenetluse ning hankelepingu sõlmimise ja täitmise seotud toimingute tegemiseks ning milles sisaldub kinnitus, et hankelepingu täitmise eest vastutavad ühistaotlejad solidaarselt.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: 1. Taotleja viimase kolme majandusaasta (2012–2014) netokäive (müügitulu) peab igal majandusaastal olema olnud vähemalt 4 000 000 EUR aastas. Taotleja peab esitama viimase kolme majandusaasta auditeeritud aruanded koos audiitori otsusega.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions: 1. Taotlejal peab olema vähemalt 3 aastane töökogemus energeetikas, esitada kinnitus.

2. Taotlejal on viimase kolme majandusaasta (2012–2014) jooksul keskmiselt teostatud soojuselektrijaamades energeetikaseadmete hoolduse ja remondi sarnaseid töid kokku vähemalt 6 000 000 EUR eest.

Taotleja peab esitama teostatud tööde loetelu, kus näitab ära teostatud tööd, nende maksumused, täitmise aja ning teise lepingupoole info.

3. Taotlejal on piisavalt juhtivspetsialiste ja tööde teostamise eest vastutavaid isikuid, kellel on viimase kolme aasta jooksul allnimetatud seadmete ja rajatiste remondi ning hoolduse kogemus, sealhulgas on nende seas:

- minimaalselt üks juhtivspetsialist või tööde teostamise eest vastutav spetsialist, kes omab tuha ja tuharäbu tuhamäele transportimise süsteemi muda- ja uhtepumpade remondi ning hoolduse kogemust,

- minimaalselt üks juhtivspetsialist või tööde teostamise eest vastutav spetsialist, kes omab suruõhu kompressorite K-250-61-2 remondi ning hoolduse kogemust,

- minimaalselt üks juhtivspetsialist või tööde teostamise eest vastutav spetsialist, kes omab

kaubatuha raudteetsisternidele ja tsemendiautodele käsitlemise (korje, hoide ja laadimise) seadmete remondi ning hoolduse kogemust,

— minimaalselt üks juhtivspetsialist või tööde teostamise eest vastutav spetsialist, kes omab väävlipuhastuse filterkottide seadeldiste, lubja filterkottide seadeldistesse korje-, transpordi ja doseerimissüsteemi seadmete remondi ning hoolduse kogemust,

— minimaalselt üks juhtivspetsialist või tööde teostamise eest vastutav spetsialist, kes omab tehnilise ja joogivee veevarustuspumpade, edasipumpamise seadmete, majandusfekaalse vee puhastusrajatiste, leelise vee ümbertöötlemise keemiliste seadmete hoolduse ning remondi kogemust,

— minimaalselt üks juhtivspetsialist või tööde teostamise eest vastutav spetsialist, kes omab tuhamäe seadmete ning rajatiste hoolduse ja remondi kogemust.

Taotleja peab esitama vastava juhtivspetsialistide ning tööde teostamise eest vastutavate isikute olemasolu kinnituse ja CV-d, näidates ära eelpool toodud töökogemuse.

4. Taotlejal peab olema registreering Majandustegevuse registris (MTR) tegevusaladel:

Tööstus – Surveseadmetööd:

— Tööstuslike masinate ja seadmete paigaldus.

— Masinate ja seadmete remont.

— Muude seadmete remont või asukohamaa seaduse kohane vastav registreering või luba nimetatud tegevusalal tegutsemiseks.

Hankija kontrollib taotleja registreeritust ja kehtivaid andmeid avaliku majandustegevuse registri kaudu. Taotlejad, kelle asukohamaa ei ole Eesti, peab esitama oma asukohamaa vastavat registreeringut või luba tõendava dokumendi.

5. ISO 9001 või samaväärsete sertifikaatide olemasolu – esitada kehtivate sertifikaatide koopiaid.

6. Taotleja peab omama või hankelepingu kehtivuse perioodiks tagama teenuste osutamiseks vajalike seadmete ja varustatuse ning kvalifitseeritud personali olemasolu – esitada vastavasisuline kinnituskiri.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: yes

Reference to the relevant law, regulation or administrative provision: Surveseadme ohutuse seadus.

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents

(except for a DPS)

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

7.8.2015 - 12:00

IV.3.5. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Estonian. English.

IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

IV.3.7. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:

no

VI.3. Additional information

Taotluste ja kvalifikatsioonidokumentide esitamise koht ning tähtpäev ja kellaaeg:

— postiaadressile: Elektriijaama tee 59, 21004 Narva, Eesti, Eesti Energia Narva Elektriijaamad AS,

— isiklik kättetoimetamine aadressile: Ida-Virumaa, Vaivara vald, Auvere küla, Eesti elektriijaam, hangete teenistuse hoone, kab.1.

Taotlused ja kvalifikatsioonidokumendid tuleb esitada hankijale hiljemalt 7.8.2015.a. kella 12:00-ni (Eesti aja järgi).

Taotlused ja kvalifikatsioonidokumendid esitatakse kinnises ümbrikus, adresseeritud hankijale.

Taotleja peab ümbrikule märkima oma firma nime, registrikoodi, aadressi, riigihanke nimetuse „Eesti elektriijaama ja Balti elektriijaama tuha eemalduse seadmete, soojustrasside ja maaluste kommunikatsioonide tehniline hooldus, jooksvad ja kapitaalremondid” ja viitenumbri 164807 ning hoiatuse: mitte avada ümbrikut enne 7.8.2015.a kella 12:05 (Eesti aja järgi).

Kui taotleja ei järgi nimetatud nõudeid, ei vastuta hankija ümbriku avamise eest enne määratud tähtpäeva ja kellaaega.

Taotluste avamise tähtpäev on 7.8.2015.a kell 12:05 (Eesti aja järgi).

Taotluste avamise koht: Ida-Virumaa, Vaivara vald, Auvere küla, Eesti elektriijaam, hangete teenistuse hoone, kab.1.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Riigihangete Vaidlustuskomisjon
Postal address: Endla 13 / Lökke 5
Town: Tallinn
Postal code: 10122
Country: Estonia
E-mail: vako@fin.ee
Telephone: +372 6113711
Fax: +372 6113760
Internet address: <http://www.fin.ee/riigihangete-poliitika>

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Riigihangete Vaidlustuskomisjon
Postal address: Endla 13 / Lökke 5
Town: Tallinn
Postal code: 10122
Country: Estonia
E-mail: vako@fin.ee
Telephone: +372 6113711
Fax: +372 6113760
Internet address: <http://www.fin.ee/riigihangete-poliitika>

VI.5. Date of dispatch of this notice

29.6.2015